



FILTRO FAR FAR STRAINER ФИЛЬТР



1. DESCRIZIONE

Il filtro FAR va montato all'ingresso dell'impianto subito dopo il contatore fiscale e prima del riduttore di pressione, in modo da salvaguardare l'intero impianto da impurità che potrebbero, con l'andare del tempo, danneggiare gli accessori installati oltre che pregiudicare il funzionamento. I filtri sono disponibili nelle misure 1/2", 3/4", 1", 1"1/4, 1"1/2, 2" e nelle versioni maschio-maschio, maschio-femmina e femmina-femmina.

2. INSTALLAZIONE

Nello schema è rappresentata una tipica applicazione del filtro. In questo modo salvaguardiamo da impurità e particelle sospese nell'acqua l'intero impianto e soprattutto le utenze finali come rubinetti, miscelatori ecc. Montandolo in questo modo garantiamo altresì una pulizia del riduttore di pressione e di conseguenza un funzionamento regolare nel tempo.

1. DESCRIPTION

The FAR strainer should be installed at the system inlet – after the water meter and before the pressure reducing valve – in order to protect the whole system from impurities, which in course of time could damage components and impair system function. Strainers are available in the following sizes: 1/2", 3/4", 1", 1"1/4, 1"1/2, 2" and male-male, male-female, female-female versions.

2. INSTALLATION

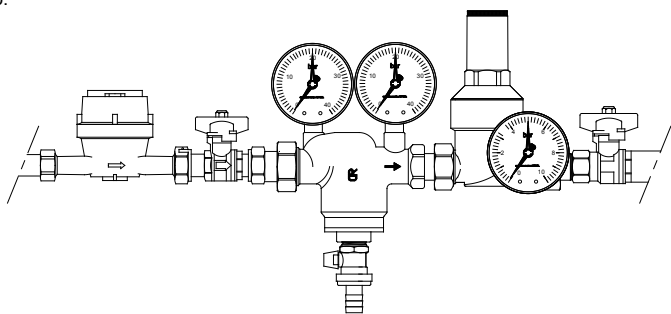
The scheme illustrates a typical application of the FAR strainer. In this configuration protection is given to the whole system (and, above all, to the outlets – such as taps and mixers) against impurities and particles suspended in the water. This method of installation ensures the cleanliness of the pressure reducing valve, which thus enjoys a long, efficient service life.

1. НАЗНАЧЕНИЕ

Фильтр грубой очистки должен быть установлен на входе в систему, чтобы защитить всю систему от грязи, которая со временем может повредить ее компоненты. Фильтры доступны в следующих размерах: 1/2", 3/4", 1", 1"1/4, 1"1/2, 2" и соединениях HP-HP, HP-BP, BP-BP.

2. УСТАНОВКА

На схеме показано типичное расположение фильтра. В этой конфигурации система полностью защищена от примесей и взвешенных частиц. Такой способ установки обеспечивает защиту редуктору, что гарантирует его долгую работу. Установка по стрелке на корпусе.



3. PULIZIA DEL FILTRO

La presenza dei manometri sui filtri da 3/4", 1", 1"1/4, 1"1/2 e 2" consente di valutare, leggendo il salto di pressione che si genera tra ingresso e uscita, quando il filtro ha raggiunto un grado di intasamento elevato. Nello schema è riportato un semplice metodo per effettuare il lavaggio in controcorrente. L'ingresso dell'acqua deve essere invertito in modo che l'acqua investa la rete dall'esterno e faccia cadere le impurità al centro del filtro stesso, le quali vengono poi scaricate all'esterno aprendo il rubinetto di scarico nella parte inferiore.

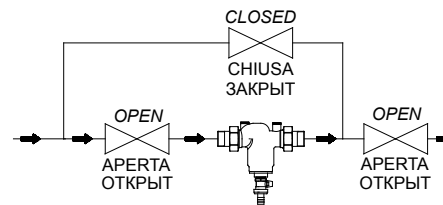
3. STRAINER CLEANING

Manometers on 3/4", 1", 1"1/4, 1"1/2 and 2" strainers allow to evaluate, reading pressure drop between inlet and outlet, when strainer reaches high clogging degree. It is possible to back-flush as shown in the scheme. Water inlet must be inverted in order that water strikes mesh from outside and let fall impurities in the centre, which are discharged outside opening the drain cock situated in the inferior section.

3. ПРОМЫВКА

Манометры на фильтрах 3/4", 1" и 1"1/4, 1"1/2, 2" позволяют оценить перепад давления до фильтра и после, что говорит о степени загрязнения. Очистить фильтр можно методом обратной промывки как показано на схеме, открыв сливной кран и выпустив воду вместе с накопившимся осадком.

VF087 - EDIZIONE N.6 28.07.2011



Per effettuare una pulizia più accurata è possibile smontare la rete del filtro e procedere ad un lavaggio. Per togliere la rete è necessario munirsi di una chiave e svitare il tappo di chiusura posto nella parte inferiore, sul quale è avvitato anche il rubinetto di scarico.

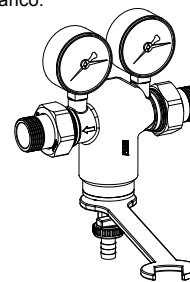
For a more accurate cleaning it is possible to get out strainer mesh and wash. To carry out this operation it is necessary a 26 mm key to unscrew closing plug situated in the inferior section, on which the drain cock is also screwed.

В результате противотока грязь удаляется с сетки фильтра. Для более тщательной очистки фильтра надо отвинтить заглушку со сливным краном ключом 26 мм и извлечь фильтр для промывки.

1: Svitare il tappo con una chiave da 26mm. (40mm per 1"1/2 e 2").

1: Unscrew the plug with a 26mm key. (40mm for 1"1/2 and 2").

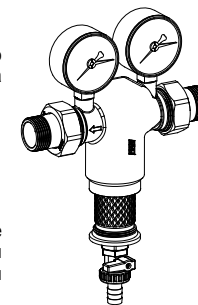
1: Отвинтите заглушку ключом 26мм (ключ 40мм для размеров 1 1/2" и 2")









2: Estrarre il filtro ed effettuare la pulizia.

2: Extract the strainer and clean it.

2: Извлеките внутренний фильтр для промывки



4. RICAMBI / SPARE PARTS / ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

FILTRO FAR FAR STRAINER ФИЛЬТР	CARTUCCIA CARTRIDGE КАРТРИДЖ	100 µm			300 µm			700 µm			2500 R25
		MISURA SIZE РАЗМЕР	CODICE CODE КОД	CODICE CODE КОД	CODICE CODE КОД	CODICE CODE КОД	CODICE CODE КОД	CODICE CODE КОД	CODICE CODE КОД		
		3/4"	3942 34100	3942 34300	3942 34700						
		1"	3942 1100	3942 1300	3942 1700						
		1"1/4	3942 114100	3942 114300	3942 114700						
		1"1/2	3942 112100	3942 112300	3942 112700						
		2"	3942 2100	3942 2300	3942 2700						
		1/2"	3949 12100	3949 12300	3949 12700						
		3/4"	3942 34100	3942 34300	3942 34700						
		1"	3942 31100	3942 31300	3942 31700				2501 R25		

5. CARATTERISTICHE TECNICHE

Max. temperatura di esercizio: 95°C
Materiale del corpo filtro: ottone CR
Pressione nominale: 25bar
Grado di filtrazione: 100-300-700 µm
Materiale della rete: AISI304

5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Максимальная рабочая температура: 95°C
Корпус: DZR латунь
Номинальное давление: 25бар
Размер ячеек картриджа: 100-300-700 µm
Внутренний фильтр: AISI304

5. TECHNICAL FEATURES

Max. working temperature: 95°C
Body material: CR brass
Nominal pressure: 25bar
Filtration degree: 100-300-700 µm
Mesh building material: AISI304